

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой
Русской литературы XX и XXI веков,
теории литературы и гуманитарных наук
Никонова Т.А.
подпись, расшифровка подписи
26.03.2020 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.10.02 Аннотирование и реферирование

- 1. Шифр и наименование направления подготовки/специальности:**
45.03.01 «Филология».
- 2. Профиль подготовки/специализации:** Русская филология для иностранных студентов
- 3. Квалификация (степень) выпускника:** бакалавр
- 4. Форма образования:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра русской литературы XX-XXI веков, теории литературы и гуманитарных наук
- 6. Составители программы:** Куркина Алла Сергеевна, старший преподаватель, Пляскова Елена Аркадьевна, доцент, доцент, кандидат филологических наук, Куйдина Елена Петровна, преподаватель, к.ф.н.
- 7. Рекомендована:** Научно-методическим советом филологического факультета 26.03.2020 года, протокол № 5
- 8. Учебный год:** 2023-2024 **Семестр(-ы):** 8

9. Цели и задачи учебной дисциплины.

Целью курса является овладение иностранными студентами русским языком в его литературной форме, базовыми навыками создания различных типов текстов на русском языке; способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения межличностного и межкультурного взаимодействия.

Основными **задачами** курса являются:

- 1) формирование и развитие у студентов навыков свободного владения русским языком в его литературной форме;
- 2) формирование и развитие у студентов навыков использования различных типов устной и письменной коммуникации на русском языке;
- 3) формирование навыков подготовки различных типов метатекстов (обзоров, аннотаций, рефератов), приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП: Данная учебная дисциплина входит в вариативную часть профессионального цикла и является дисциплиной по выбору.

Данный курс продолжает цикл дисциплин, направленных на освоение русского языка как средства общения. Предшествующими курсами являются дисциплины: «Иностранный язык (Русский как иностранный)». Курс читается параллельно со следующими дисциплинами: «Практика русской речи», «Текст-рассуждение как особый вид дискурса».

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать произносительные, лексические, грамматические и синтаксические нормы русского литературного языка,

владеть навыками работы в коллективе для решения коммуникативных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, профессиональные и культурные различия; навыками использования русского языка в его литературной форме; навыками использования различных типов устной и письменной коммуникации на русском языке; методиками построения различных типов метатекстов;

уметь работать в коллективе; использовать различные типы устной и письменной коммуникации на русском языке; продуцировать различные типы метатекстов.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):

Компетенция		Планируемые результаты обучения
Код	Название	
ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения межличностного и межкультурного взаимодействия	<i>знать:</i> лексические и грамматические нормы русского литературного языка <i>уметь:</i> использовать изученный языковой и речевой материал при построении устного и письменного высказывания; оформлять речевое высказывание в устной и письменной форме в соответствии с грамматическими нормами современного русского языка <i>иметь навыки:</i> использования различных типов устной и письменной коммуникации на русском языке
ОПК-5	свободное владение основным изучаемым языком в его литературной	<i>знать:</i> лексические и грамматические нормы русского литературного языка <i>уметь:</i> использовать изученный языковой и речевой

	форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	материал при построении устного и письменного высказывания; оформлять речевое высказывание в устной и письменной форме в соответствии с грамматическими нормами современного русского языка <i>иметь навыки:</i> использования различных типов устной и письменной коммуникации на русском языке
ПК-3	владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем	<i>знать:</i> принципы составления научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий; приемы библиографического описания; основные библиографические источники и поисковые системы; <i>уметь:</i> составлять научные обзоры, аннотации, рефераты и библиографии <i>владеть:</i> навыками составления научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий; приемами библиографического описания

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час.(в соответствии с учебным планом) — 2/ 72.

Форма промежуточной аттестации: зачет

13. Виды учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость			
	Всего	По семестрам		
		8 семестр	№ семестра	...
Аудиторные занятия	32	32		
в том числе: лекции	10	10		
практические	22	22		
лабораторные				
Самостоятельная работа	40	40		
Форма промежуточной аттестации	зачет	зачет		
Итого:	72	72		

13.1 Содержание разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
Лекции		
1	Аннотирование текста	Понятие аннотации. Языковые и речевые клише, используемые для аннотирования публицистического текста. Алгоритм составления аннотации.
2.	Реферирование текста	Виды рефератов. Языковые и речевые клише, используемые при составлении реферата-описания. Алгоритм составления реферата-описания. Языковые и речевые клише, используемые при составлении реферата-обзора. Алгоритм составления реферата-обзора.

Практические занятия		
1.	Аннотирование текста	Аннотирование публицистических текстов из современных СМИ на социально значимые темы.
	Текущая аттестация	
2.	Реферирование текста	Реферирование публицистических текстов из современных СМИ на социально значимые темы.

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (часов)				
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Всего
1	Аннотирование текста	4	8		20	32
2	Реферирование текста	6	14		20	40
	Итого:	10	22		40	72

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Подготовка к занятиям: выполнение упражнений, чтение текстов из СМИ, работа в Образовательном портале «Электронный университет ВГУ».

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины (список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов источников)

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1.	Ильясова, С.В. Язык и стиль современных российских СМИ: учебное пособие по русскому языку для изучающих русский язык как иностранный : [16+] / С.В. Ильясова, Л.П. Амири ; Южный федеральный университет. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2019. – 146 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577766 . – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9275-3180-6. – Текст : электронный.
2.	Юдина, А.Д. Наука без границ... : учебное пособие / А.Д. Юдина. – 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2018. – 208 с. : ил. – (Русский язык как иностранный). – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364260 (дата обращения: 12.01.2021). – ISBN 978-5-89349-599-7. – Текст : электронный.
3.	Юдина, А.Д. Человек и машины : учебное пособие / А.Д. Юдина. – 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2018. – 106 с. : ил. – (Русский язык как иностранный). – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364259
4.	Кумбашева, Ю.А. Человек в современном мире : учебное пособие / Ю.А. Кумбашева. – 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2016. – 197 с. – (Русский язык как иностранный). – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83373

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
5.	Кумбашева, Ю.А. Экономические и социальные проблемы современной России : учебник / Ю.А. Кумбашева. – 3-е изд., стереотип. – Москва : ФЛИНТА, 2016. – 317 с. – (Русский язык как иностранный). – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83374
6.	Куркина А.С. Практика русской речи: Читаем российские газеты: учебн. пособие / А.С. Куркина, Е.А. Пляскова. – 2-е изд, испр. и доп.– Воронеж: «Истоки», 2010.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)*:

№ п/п	Источник
7.	Полнотекстовая база «Университетская библиотека» – образовательный ресурс. – URL: http://biblioclub.lib.vsu.ru

8.	Электронный каталог Научной библиотеки Воронежского государственного университета. – (http:// www.lib.vsu.ru/)
9.	ЭУМК: Русский язык как иностранный / Сост. Е.А. Пляскова. – https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=1455
10.	ЭУМК: Практика русской речи (лексико-грамматический тренажер) / Сост. Е.А. Пляскова. – https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3417

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы (учебно-методические рекомендации, пособия, задачки, методические указания по выполнению практических (контрольных) работ и др.)

№ п/п	Источник
1	Русский как иностранный: Электронный учебно-метод. комплекс / [сост. Е.А. Пляскова] . [Электронный ресурс]. - https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=1455

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение

При реализации дисциплины используются следующие образовательные технологии: логическое построение дисциплины, установление межпредметных связей, обозначение теоретического и практического компонентов в учебном материале, актуализация личного и учебно-профессионального опыт обучающихся. Применяются различные типы практических занятий (проблемные, дискуссионные и др.). На практических занятиях используются следующие интерактивные формы: ролевые, деловые, имитационные игры, групповое обсуждение, дискуссия, метод case-study, (анализ и решение профессиональных ситуационных задач). Применяются дистанционные образовательные технологии в части освоения материала практических занятий, текущей аттестации, самостоятельной работы по дисциплине или отдельным ее разделам.

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Комплекс учебных пособий, компьютерное обеспечение, оргтехника, теле-, аудио-, видео- и DVD-аппаратура (в стандартной комплектации для практических занятий и самостоятельной работы).

Программное обеспечение:

WinPro 8 RUS Upgrd OLP NL Acdmc

OfficeSTD 2013 RUS OLP NL Acdmc

WinSvrStd 2012 RUS OLP NL Acdmc 2Proc

19. Фонд оценочных средств:

19.1. Перечень компетенций с указанием этапов формирования и планируемых результатов обучения

Код и содержание компетенции (или ее части)	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции посредством формирования знаний, умений, навыков)	Этапы формирования компетенции (разделы (темы) дисциплины или модуля и их наименование)	ФОС* (средства оценивания)
ОК-5	<i>знать:</i> лексические и грамматические нормы русского литературного языка	Аннотирование текста. Реферирование текста.	Устный опрос
	<i>уметь:</i> использовать изученный язык-	Аннотирование	Составление

	ковой и речевой материал при построении устного и письменного высказывания; оформлять речевое высказывание в устной и письменной форме в соответствии с грамматическими нормами современного русского языка	текста. Реферирование текста.	аннотации, реферата-описания, реферата-обзора.
	<i>иметь навыки:</i> использования различных типов устной и письменной коммуникации на русском языке	Аннотирование текста. Реферирование текста.	<i>Составление</i> аннотации, реферата-описания, реферата-обзора.
ОПК-5	<i>знать:</i> лексические и грамматические нормы русского литературного языка	Аннотирование текста. Реферирование текста.	Устный опрос
	<i>уметь:</i> использовать изученный языковой и речевой материал при построении устного и письменного высказывания; оформлять речевое высказывание в устной и письменной форме в соответствии с грамматическими нормами современного русского языка	Аннотирование текста. Реферирование текста.	Составление аннотации, реферата-описания, реферата-обзора.
	<i>иметь навыки:</i> использования различных типов устной и письменной коммуникации на русском языке	Аннотирование текста. Реферирование текста.	Составление аннотации, реферата-описания, реферата-обзора.
ПК-3	<i>знать:</i> принципы составления научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий; приемы библиографического описания; основные библиографических источники и поисковые системы;	Аннотирование текста. Реферирование текста.	Составление аннотации, реферата, обзора
	<i>уметь:</i> составлять научные обзоры, аннотации, рефераты и библиографии	Аннотирование текста. Реферирование текста.	Составление аннотации, реферата, библиографии по теме
	<i>владеть:</i> навыками составления научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий; приемами библиографического описания	Аннотирование текста. Реферирование текста.	Составление аннотации, реферата, библиографии по теме
Промежуточная аттестация			Реферат-описание

* В графе «ФОС» в обязательном порядке перечисляются оценочные средства текущей и промежуточной аттестаций.

19.2 Описание критериев и шкалы оценивания компетенций (результатов обучения) при промежуточной аттестации

Для оценивания результатов обучения на экзамене используются следующие показатели (ЗУНы из 19.1):

- 1) владение навыками свободного владения русским языком в его литературной форме;
- 2) владение навыками коммуникации в устной и письменной формах на русском языке для решения межличностного и межкультурного взаимодействия;
- 2) владение навыками подготовки различных типов метатекстов (обзоров, аннотаций, рефератов), приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем.

Для оценивания результатов обучения на зачете используется – зачтено, не зачтено

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям. Продемонстрировано знание особенностей построения метатекстов, умение строить реферат-описание публицистического текста, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем	<i>Сформированы</i>	<i>Зачтено</i>
Обучающийся не знает особенностей построения реферата-описания публицистического текста, не умеет строить реферат-описание публицистического текста, не владеет приемами библиографического описания; не знает основных библиографических источников и поисковых систем	–	<i>Не зачтено</i>

19.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

19.3.1 Перечень заданий к зачету:

Составьте реферат-описание публицистического текста (текст дается преподавателем)

19.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Перечень заданий для текущей аттестации

Составьте обзор статей по заданной теме (по материалам Интернет)

Составьте аннотацию публицистического текста

Составьте реферат-описание публицистического текста

Составьте библиографический список статей по заданной теме (по материалам Интернет)

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме письменного сочинения.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования. Промежуточная аттестация проводится в форме письменного сочинения.